

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Erdbohrgerät im Einsatz**

**Perforatrice en plein travail**

(Photo: EKZ/Schaar, MB)

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

**Redaktion SEV: Elektrotechnik**  
(Energietechnik und Informationstechnik)  
*Dr. H. P. Eggenberger*, Chefredaktor SEV;  
*M. Baumann*, dipl. Ing. ETH, Redaktor  
(Informationstechnik);

*Frau H. Uster*, Administration.  
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

**Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft**  
*W. Blum*, dipl. Ing., Redaktor  
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

**Inseratenverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

**Abonnementsverwaltung:** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

**Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

**Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.-. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.-.

**Druck:** Druckerei Winterthur AG

**Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

**Editeur:** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

**Rédaction ASE: Electrotechnique**  
(Technique de l'énergie et technique de l'information)  
*Dr. H. P. Eggenberger*, rédacteur en chef de l'ASE;  
*M. Baumann*, ing. dipl. EPF, rédacteur  
(technique de l'information);

*M<sup>me</sup> H. Uster*, administration.  
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

**Rédaction UCS: Economie électrique**  
*W. Blum*, ing. dipl., rédacteur  
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, tél. 01/211 51 91.

**Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

**Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

**Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

**Abonnement:** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.-, à l'étranger: fr.s. 160.-. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.-, à l'étranger fr.s. 12.-.

**Impression:** Druckerei Winterthur AG

**Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.

# Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

## Spezialfahrzeuge in Elektrizitätswerken Véhicules spéciaux dans les entreprises d'électricité

58 **Einsatz von Spezialfahrzeugen für Montage- und Unterhaltsarbeiten**  
*Th. Habermacher*

64 **Der Lastwagen als Transport- und Arbeitsmittel**  
*G. Baltensperger*

68 **Spezialfahrzeuge für den EW-Alltag**  
*H. Moser und E. Niederberger*

72 **Die Technik soll dem Menschen dienen**  
*E. Stucki*

76 **Ein Lastwagen für viele Anwendungen**  
*G. Im Hof*

78 **Neue Betriebszentrale der Technischen Betriebe Kreuzlingen**  
*U. Büchel*

83 **Warnung vor drohenden weltweiten Klimaänderungen durch den Menschen**  
*Deutsche Meteorologische Gesellschaft/ Deutsche Physikalische Gesellschaft*

87 **World Solar Challenge in Australien**  
*U. Muntwyler*

91 Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

91 Verbandsmitteilungen

Communications de l'UCS

93 Öffentlichkeitsarbeit

Relations publiques

96 Aus Mitgliedwerken

Informations de membres de l'UCS

97 Diverse Informationen

Informations diverses

98 Für Sie gelesen

Lu pour vous

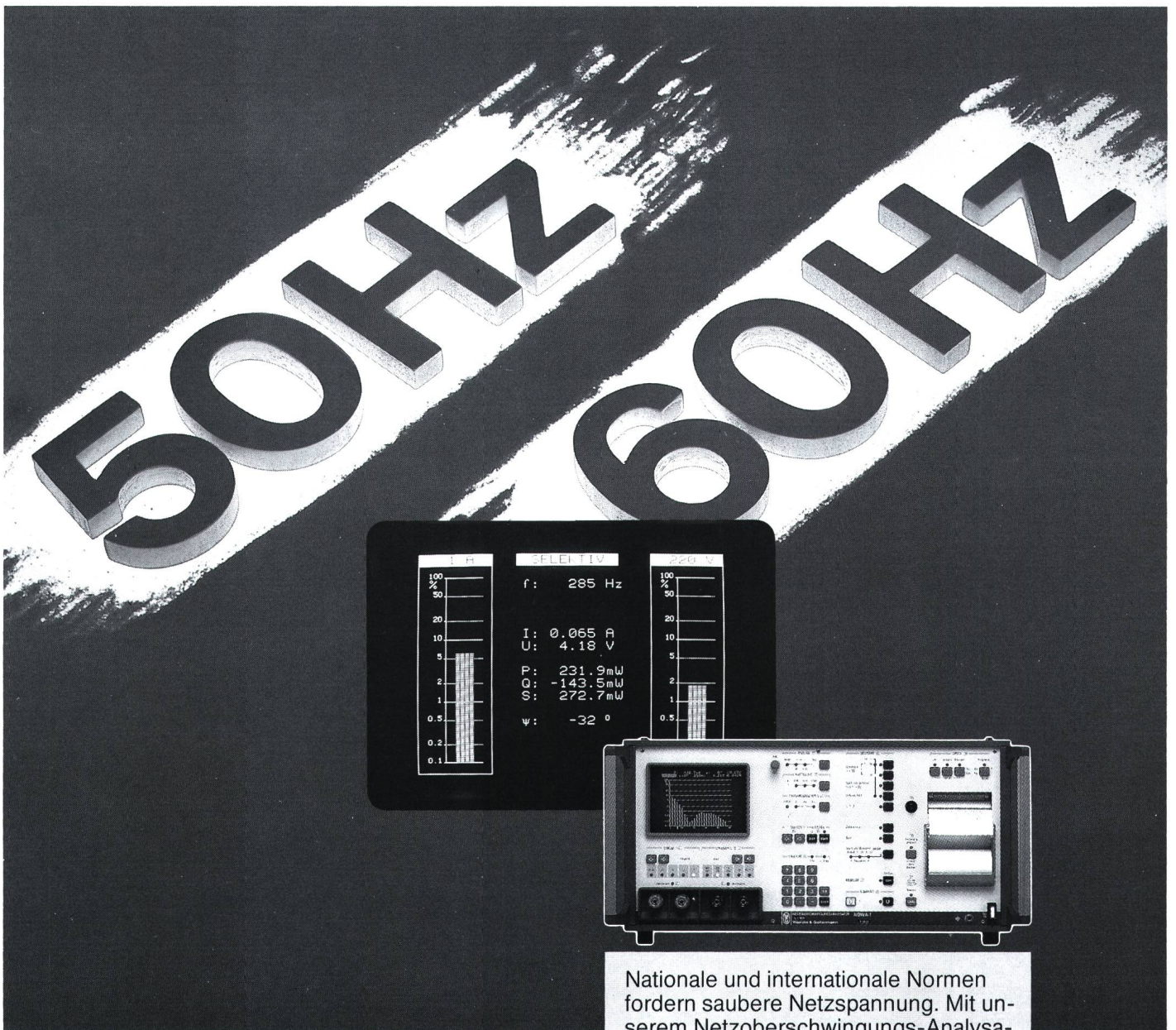
99 Statistische Mitteilungen

Communications statistiques

103 Veranstaltungskalender

Calendrier des manifestations





**Netzspannung  
sauberhalten!  
Normen fordern es.  
Wir helfen messen.**

Nationale und internationale Normen fordern saubere Netzspannung. Mit unserem Netzüberschwingungs-Analysator NOWA-1 lassen sich „Verschmutzungen“ an Netzen und Verbrauchern schnell auffinden – rationell für Elektrogeräte-Hersteller und EVUs.

★ Echtzeit-Messung des Oberschwingungsspektrums von Spannung, Strom, Phasenwinkel und Leistung bis zur 50. Harmonischen ★ Entsprechend IEC 555-2 (1982) ★ Ergebnis grafisch und numerisch auf dem Bildschirm ★ Eingebauter Streifendrucker ★ Interface-Bus ★ Ausführung für 50 Hz oder 60 Hz.

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG, Postfach 254  
3000 Bern 25, Tel. 31-42 66 44, ttx. 912 350 wgch

Bitte senden Sie mir  
☐ die kostenlose Farbbroschüre NOWA-1  
☐ einen Beratungssingenieur

Name .....

Firma .....

Straße .....

Ort .....

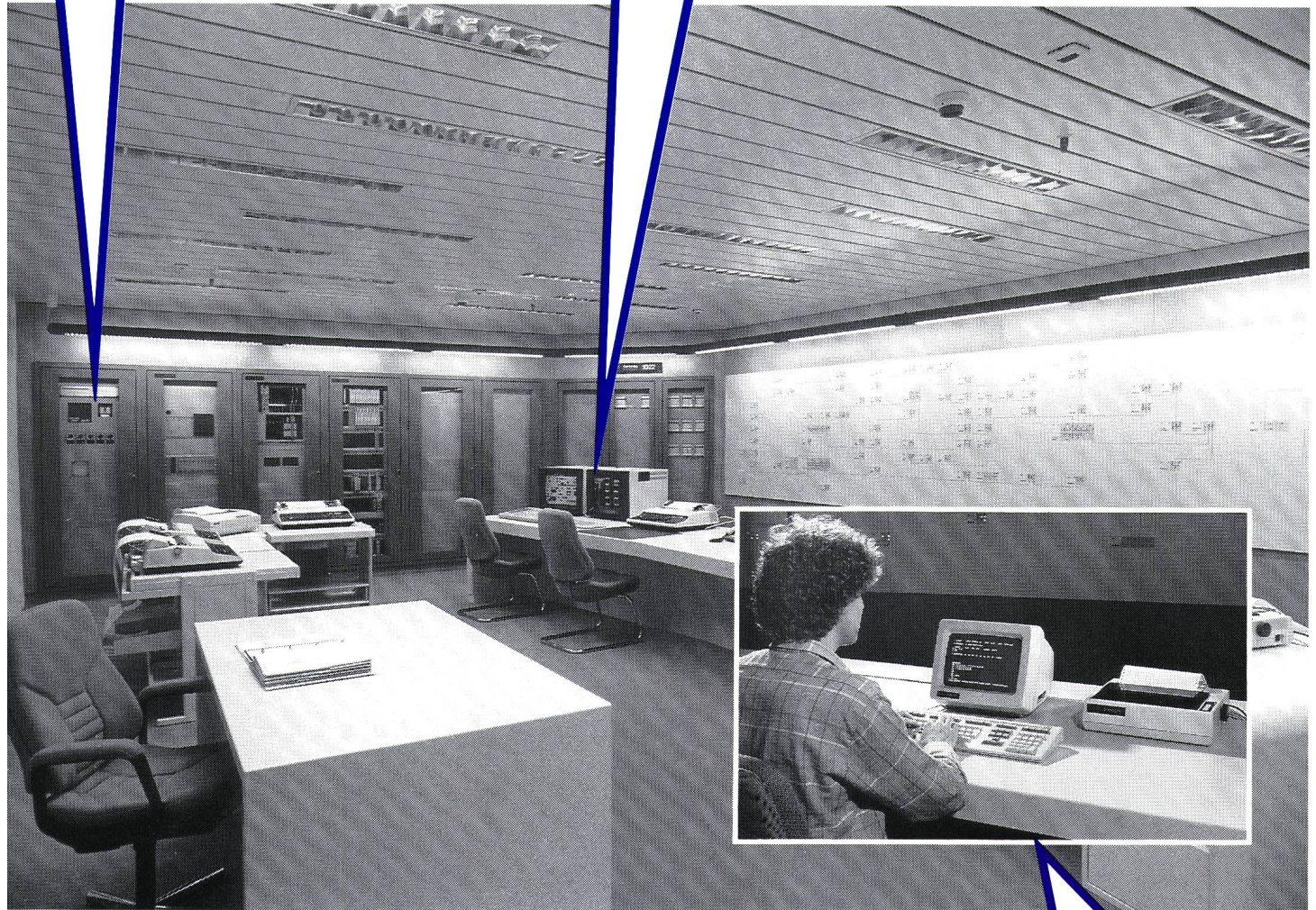
Telefon ..... D 6361 K



**Seit einem Jahr übernehmen DATAGYR®,  
TELEGYR® und SEMAGYR® bei den  
techn. Betrieben Kreuzlingen die sichere Betriebs-  
führung. Mehr darüber in dieser SEV-Ausgabe.**

**Fernzählung  
DATAGYR®**

**Netzleitstelle  
TELEGYR® LS2000**



**SEMAGYR®  
Rundsteuer-  
Kommandogerät**

Die Techn. Betriebe Kreuzlingen  
versorgen 16 500 Einwohner,  
Industrie, Gewerbe und Dienst-  
leistungsbetriebe mit Elektrizität,  
Gas und Wasser. Zur Erfüllung  
dieser Energieversorgungs-  
aufgabe dient ein integriertes  
Betriebsführungssystem von  
Landis & Gyr.

**DATAGYR® – TELEGYR® – SEMAGYR®**  
**Instrumente moderner Betriebsführung in Versorgungsbetrieben**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
CH-6301 ZUG  
Telefon 042-24 11 24

**LANDIS & GYR**



# Impulse für Planung, Konstruktion, Fertigung.

Weltmarkt Elektronik  
und Elektrotechnik

1988 wieder mit Spannung erwartet:  
die Innovationen in der Elektronik, das  
Neueste für die Automatisierung, der Fort-  
schritt in der Energietechnik. Hannover  
bietet Ihnen ein einzigartiges Angebot,  
präsentiert von 1.600 Ausstellern aus  
30 Ländern. Neue Entwicklungen von Pro-  
dukten, Systemen und Technologien sehen  
Sie hier zuerst und im Zusammenhang.

---

Elektrische Automatisierungstechnik  
Messen, Prüfen, Steuern, Regeln

---

Elektrische Energietechnik

---

Elektrische Betriebs- und  
Gebäudetechnik

---

Fertigungstechnik für Elektronik und  
Elektrotechnik

---

Weltlichtschau Leuchten und Lampen

---

Im engen Verbund mit:  
MICROTRONIC – Bausteine der Elektronik,  
INTERMATIC-Systempräsentation –  
Fertigungsnahe System- und C-Techniken,  
ENERGIE – Energie-, Luft-, Umwelttechnik

**20. 4. – 27. 4. 1988**

